

DEMANDE D'ADMISSION / APPLICATION FORM
« PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE (P.M.E.) »
« SMALL AND MEDIUM ENTERPRISE (S.M.E.) »

Société (Company).....
 Adresse (Address).....
 Tél. Fax
 E-mail Web
 Type d'activitécode APE.....
Nature of business of the company *APE code*

Demande son admission à la Chambre de Commerce France-Canada.
Applies for its admission as active member of France Canada Chamber of Commerce.

M.....
Mr (Nom - Name) Prénom - First name Fonction - Title
 Tél. Email
 M.....
Mr (Nom - Name) Prénom - First name Fonction - Title
 Tél. Email
 M.....
Mr (Nom - Name) Prénom - First name Fonction - Title
 Tél. Email

Seront ses représentants auprès de la Chambre de Commerce. Par conséquent, tous documents, informations et invitations leur seront directement adressés.
Will represent the firm at the Chamber. Accordingly, any documentation, invitation, and information will be directly sent to them.

Correspondant en France ou au Canada (selon le cas) - *Subsidiary in France or in Canada*

Société (Company).....
 Adresse (Address).....
 Tél. Fax
 E-mail Web
 M.....
Mr (Nom - Name) Prénom - First name Fonction - Title

Vous adresse ci-joint sa participation financière pour 2012. - *Please find enclosed its financial contribution for 2012.*

Date Signature :

La participation financière annuelle est de : **750 € TTC** comprenant d'une part la cotisation pour l'ensemble des services rendus par la Chambre de Commerce France-Canada, et d'autre part l'abonnement aux publications de 100 €TTC.

The financial contribution is set at: **750 €Tax included** per year, including the membership fees for all services offered by the Chamber and for the subscription to its publications amounting to 100 €Tax included.

Moyens de paiement / Payment :

- **par chèque à l'ordre de / by cheque to** « Chambre de Commerce France-Canada »
- **par virement bancaire / by bank account transfer** : IBAN : FR76 30003 03171 00050088473 08 – SWIFT : SOGEFRPP
 adresse bancaire / Bank address : Société Générale Paris Elysées Entreprises, 91 avenue des Champs Elysées, 75008 PARIS, France

La Chambre de commerce France-Canada est une association sans but lucratif régie par la loi de 1901. Il est rappelé que l'article 4 de cette loi stipule que "tout membre désirant ne plus faire partie d'une association, doit indiquer sa décision par lettre recommandée au Président avant le début de la nouvelle année : il est en tout état de cause redevable de la cotisation de l'année en cours.

The France-Canada Chamber of Commerce is a non profit organization governed by the law of 1901. It is to be noted that Article 4 of this law provides that "any member who intends to terminate his membership in a non profit organization must so advise the President by registered letter prior to the commencement of a new year : he nonetheless remains liable for his membership for the current year".